

怕浪费婆婆



真珠真理子文/图

蒲蒲兰译

怕浪费 婆婆

Mottainai Grandma

真珠真理子文/图

蒲蒲兰译

怕浪费婆婆来啦！

作者后记:

“もったいない*是什么意思?”一天吃晚饭时,儿子问。

“哦……”我一时回答不出来。

“もったいない嘛,就是说,我们要把饭吃干净,不要剩下……”

“为什么不要剩下?”

“因为もったいない嘛!”

“所以呀,もったいない是什么意思啊?”

“もったいない”这句话能怎么解释呢?经常听别人说英语里没有这种概念的词,似乎用日语也很难说清楚。这可要想办法了。这么想着,我就开始做这本书——《怕浪费婆婆》。

“もったいない”这一日语词充满着对大自然恩惠或生产物品人们的谢意和关怀,用来提醒那种没有充分利用物品的价值而轻易废弃或浪费资源的行为,差不多“*What a waste!* (多浪费!)”、“*Do not waste!* (别浪费!)”的意思。

希望通过这本书,你能在快乐中找到属于自己的答案,发现“もったいない”的概念,感谢大自然的恩赐,从而进一步珍惜和关爱一切的生命和物品。

——真珠真理子

*注:“もったいない”(用拉丁字母标音为:MOTTAINAI)在日语里的涵义相当丰富,在汉语中找不到准确的词与它对应。在本书中,将它译为“怕浪费”。

蒲蒲兰绘本馆 怕浪费婆婆

真珠真理子 文/图 蒲蒲兰 译

Mottainai Baasan

© Shinju Mariko 2004

All rights reserved.

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Publication rights for Simplified Chinese character edition arranged with KODANSHA LTD. through KODANSHA BEIJING CULTURE LTD. BEIJING, China.

本书中文版由日本讲谈社独家授权

版权合同登记号: 14-2008-113

责任编辑: 熊 焱 张海虹

特约编辑: 马 跃

出版发行: 二十一世纪出版社(南昌市子安路75号)

出版人: 张秋林

印 制: 鸿博昊天科技有限公司

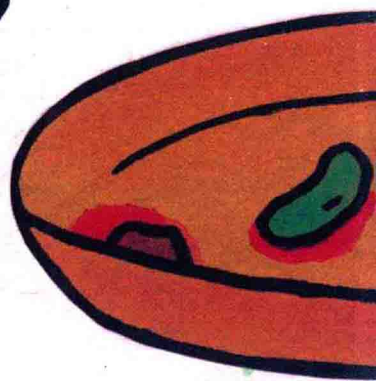
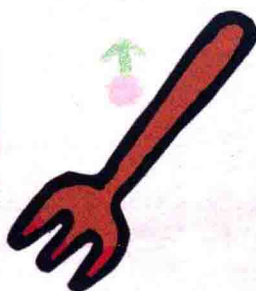
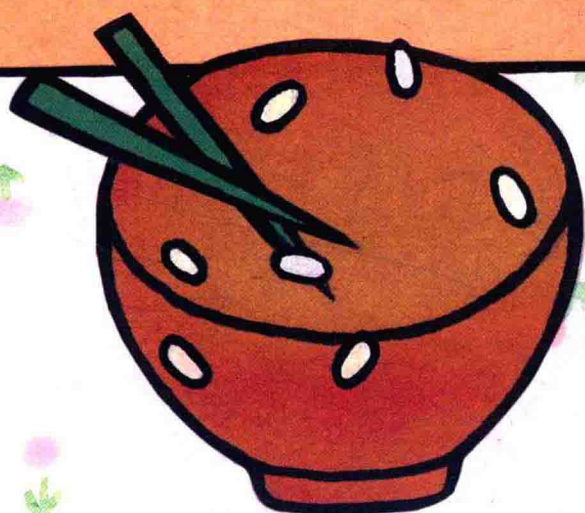
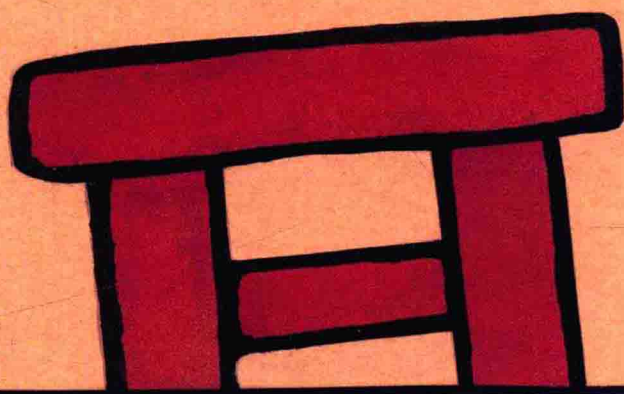
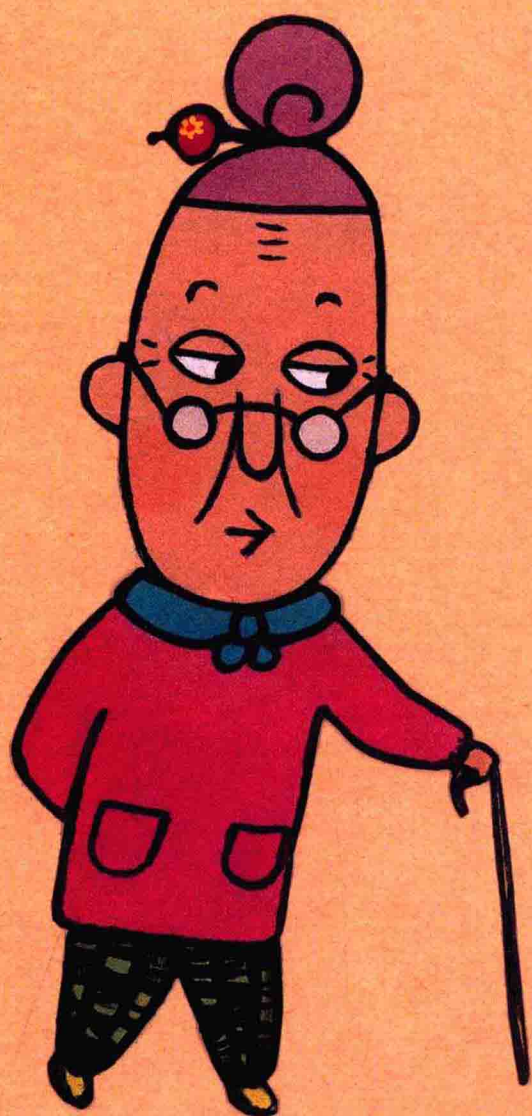
版 次: 2009年7月第1版 2016年3月第7次印刷

开 本: 889mm X 1194mm 1/16

印 张: 2.5

书 号: ISBN 978-7-5391-4953-0-01

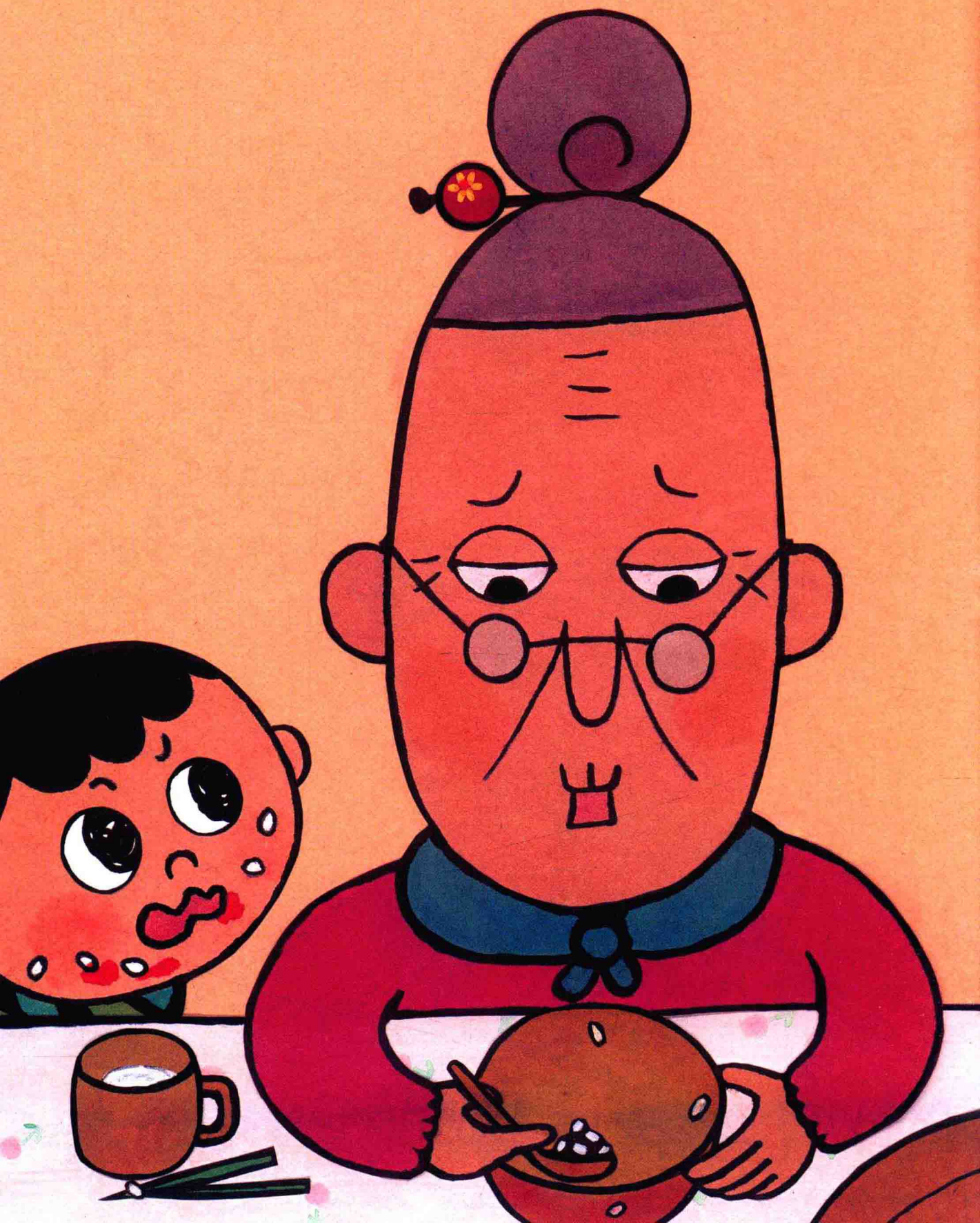
定 价: 29.80元



盘子里的剩菜，
碗里没吃干净的饭粒儿……
等着吧，“太浪费”要来啦！

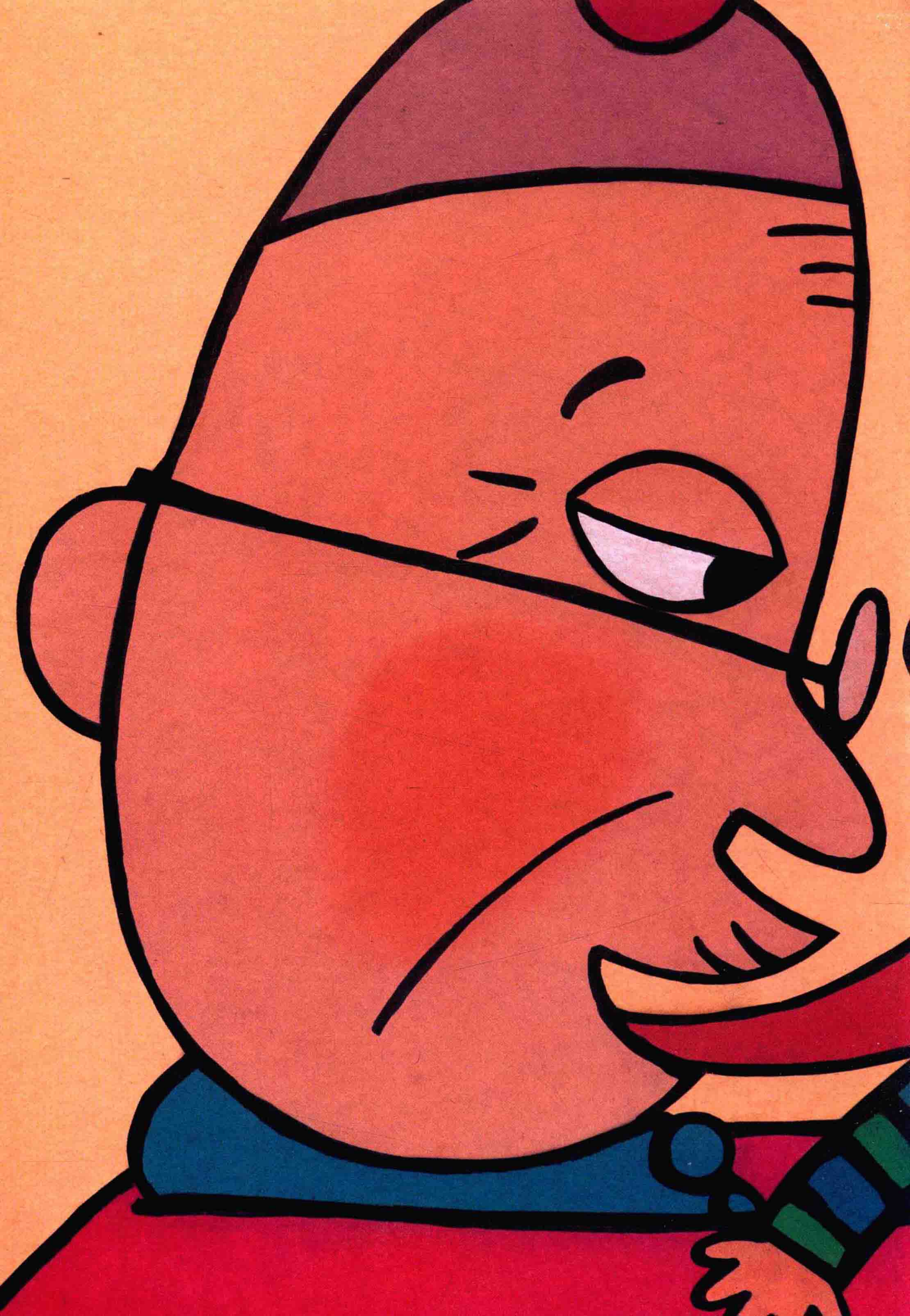


“剩了这么多，太浪费了！
我来吃掉吧！”



嘎吱嘎吱、咕嘟咕嘟、唏哩呼噜……





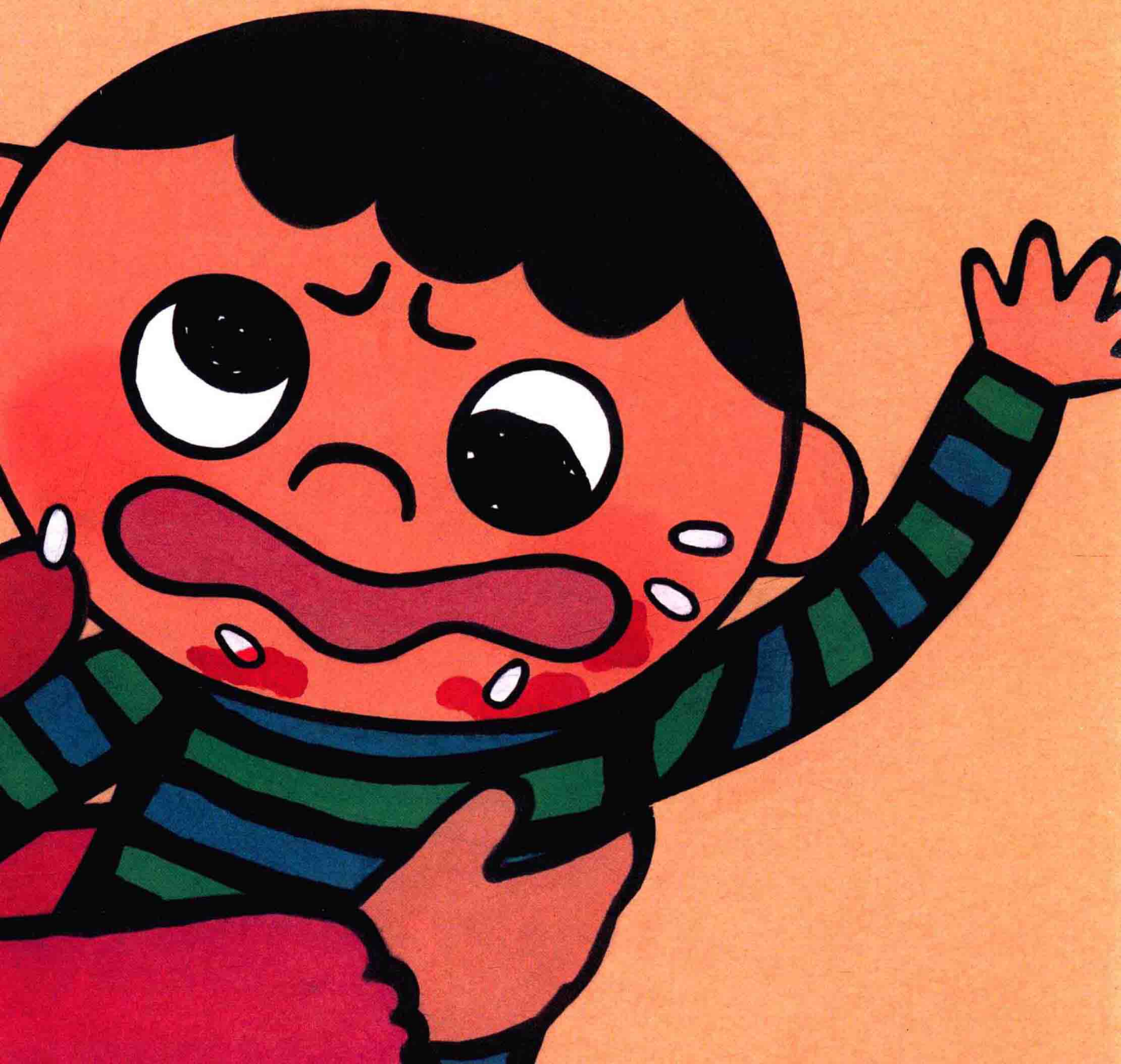
“咦？这儿还有不少。太浪费了！”

说着，婆婆靠过来，伸出舌头要舔我的脸蛋！

“啊——别这样！”

“太浪费了，我就是要舔舔！”

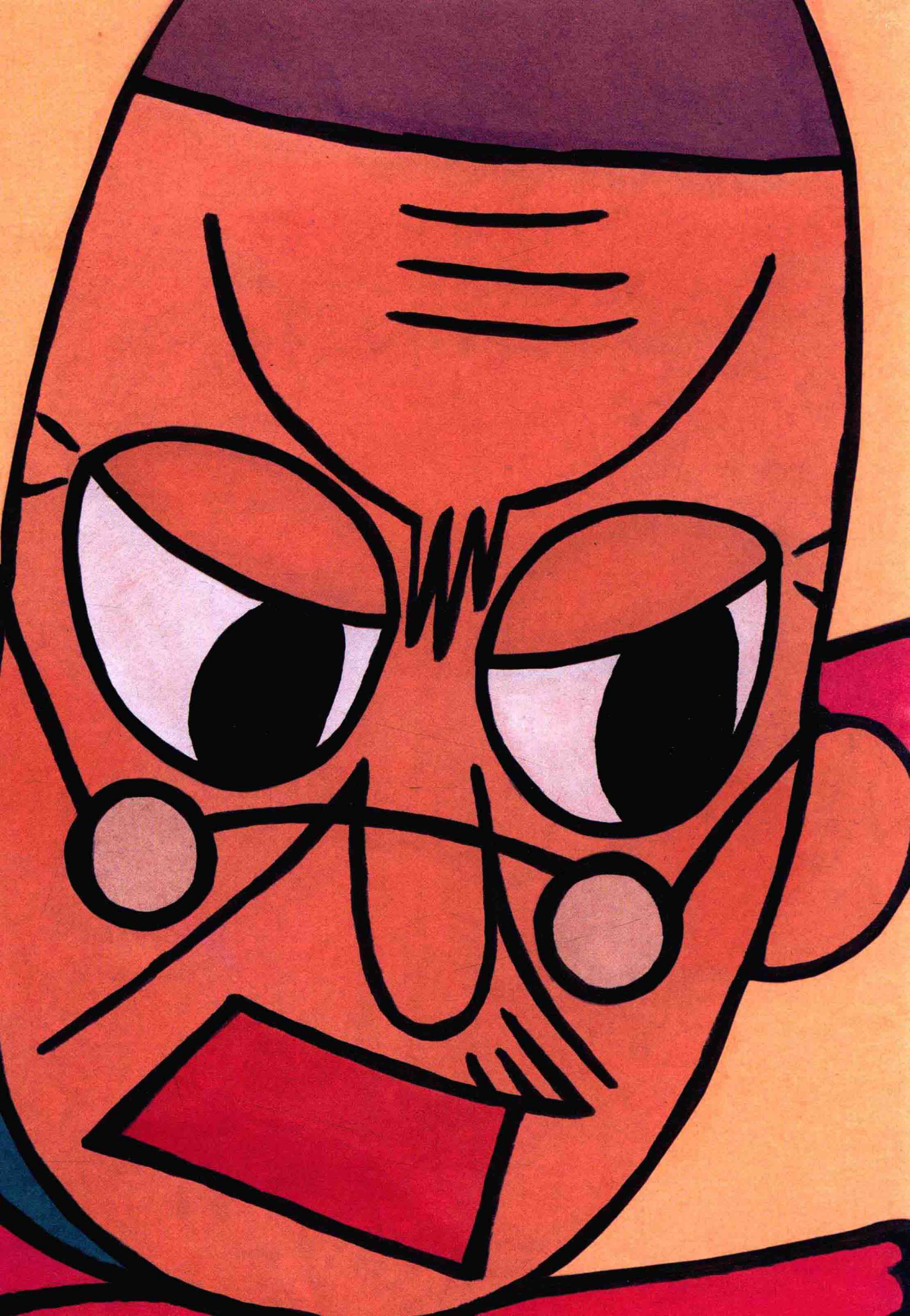
吧唧吧唧……





哗啦啦……哗啦啦……水龙头一直开着，
“太浪费”要来啦！





“一杯水还不够吗？
太浪费了！”

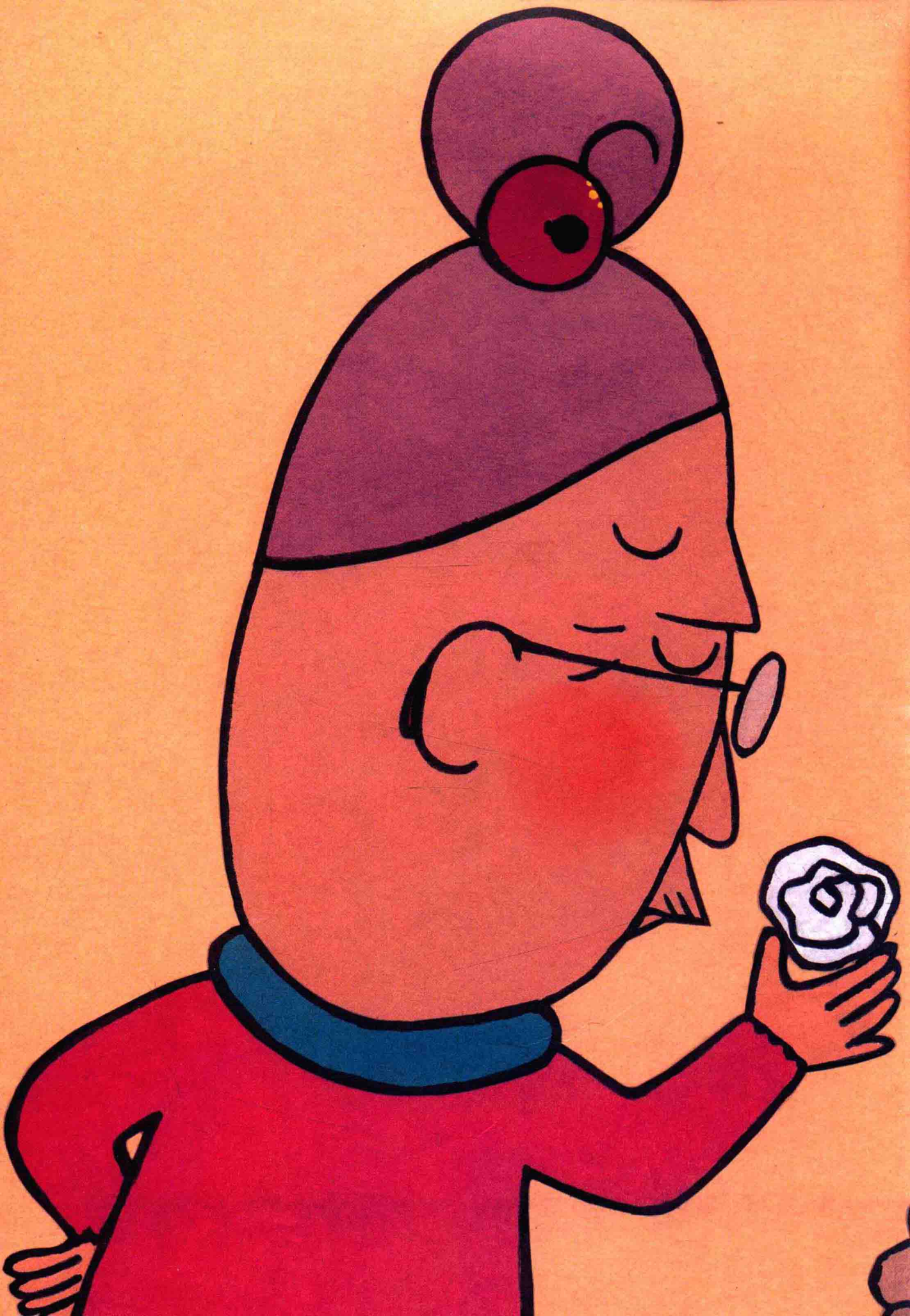




我忍不住哭起来：“哇——哇——”

“哎哟哟，泪水白白流掉，

也太浪费了！”



揉成团的纸有一大堆，
“太浪费”要来啦！

